

الباب الأول

المقدمة

الفصل الأول: خلفية البحث

تظهر اللغة عندما تتفاعل الكائنات الحية أو تتواصل مع الكائنات الحية الأخرى ، كمثال الناسات في تنفيذ الأنشطة التي يقومون بها ، وهذا يمكن أن يؤدي إلى التفاعل والتواصل بين بعضها البعض. لا يمكن بالتأكيد الفصل بين اللغة كأداة للتفاعل أو التواصل ويملكها البشر لأنها شيء مهم لحياة الإنسان ، و مع اللغة يمكن للمرء الحصول على مختلف المعرفة و المعلومات و التواصل مع أي شخص إذا كان الشخص يتقن اللغة.

لا يتم فصل حياة المجتمع أبدًا عن استخدام اللغة. أوضح سواندي أن اللغة هي أداة اتصال جينية موجودة فقط في البشر. اللغة تعيش في المجتمع التي تستخدمها المواطنه (سواندي، ٢٠١٤). في إندونيسيا ، هناك العديد من القبائل والثقافات التي يحدث إلى ظهور اللغات الإقليمية مختلفة ويملكها في كل فرد ، و هذا يوضح أن مجتمع الإندونيسي هو ثنائي اللغة لأن الإندونيسيين بشكل عام يعرفون ثلاث لغات، وهي الإندونيسية و اللغات الإقليمية و اللغات الأجنبية. وفقًا لنابان أن ثنائية اللغة في كتابه ، يشرح علم اللغة الاجتماعي أن الشخص الذي لديه عادة استخدام لغتين في التفاعل مع الآخرين يسمى ثنائية اللغة (نابان، ١٩٩٣). ثم أحد الأحداث التي يمكن أن تحدث فيها هو يظهر ظواهر اللغوية في شكل تبديل الرمز و خلط اللغات الذي يعد أيضًا مباحثة لعلم اللغة الاجتماعي.

تبديل الرمز و خلط اللغات هو ظواهر لغوية. يشرح شاير تبديل الرمز و خلط اللغات هو استخدام في لغتين أو أكثر، أو متغيرين للغة في مجتمع واحد (أوغسطين، ٢٠١٠، صفحة ١١٤)، بينما أوضح أوهويوتون أن تبديل الرمز هو في الأساس تغيير في استخدام اللغة أو اللهجة (بول، ٢٠٠٢، صفحة ٧١). و قل رأي آخر أن تبديل الرمز هو أحد أعراض الانتقال في استخدام اللغة الذي يحدث بسبب المواقف و يحدث بين اللغات و بين متفرقات في لغة واحدة (سيافيه، ٢٠٠٧، صفحة ٨٥)، ثم أوضح سوطا أن تبديل الرمز هو حدث للتبديل من رمز إلى آخر، و لذلك إذا استخدم المتحدث الرمز A أولاً (مثل الإندونيسية) ، ثم انتقل إلى استخدام الرمز B (مثل سوندا)، ثم إن حدث تبديل استخدام اللغة من هذا القبيل يسمى تبديل الرمز (code switching) (سوطا، ١٩٨٣، صفحة ٦٨). بناءً على الوصف أعلاه ، يمكن استنتاج أن تبديل الرمز هو ظاهرة لغوية تتعلق بالانتقال من لغة إلى أخرى عند استخدامها من قبل المتحدثين وتسببها مواقف معينة مروا بها. تتكون العوامل التي تسبب تبديل الكود، وفقاً لفيشمان (أجوستينا، ٢٠١٠، صفحة ١٠٨) العوامل هو من المتحدث ، والمحاور ، والتغيرات في الموقف ، والتغيرات من الرسمية إلى غير الرسمية أو العكس، والتغيرات في موضوع المحادثة.

بالإضافة إلى تبديل الرمز ، يعد خلط اللغة أيضاً هو ظاهرة اللغوية و يمكن أن تحدث، وفقاً لنبابان (نبابان، ١٩٨٤، صفحة ٣٢) يحدث خلط اللغة عندما يمزج المتحدث بين لغتين أو مجموعة

متنوعة من اللغات دون أي حالة لغوية التي تتطلب الاختلاط، و يحدث خلط اللغة في حالة استرخاء، ثم وفقًا لكريديالاكسانا ، فإن خلط اللغة هو تداخل ، واستخدام وحدات اللغة من لغة إلى أخرى لتوسيع أسلوب اللغة أو تنوع اللغة ، بما في ذلك استخدام الكلمات و الجمل و التعابير و التحية وما إلى ذلك (كريديالاكسانا، ٢٠٠٨). ثم يمكن أن يحدث خلط اللغة ، على سبيل المثال عندما يلتقي مواطنان إندونيسيان يعملان في المملكة العربية السعودية ، وبالطبع سيستخدمان اللغة الإندونيسية للتحدث مع بعضهما البعض ، ولكن بالصدفة يخلط أحدهما أو كلاهما اللغتين الإندونيسية والعربية.

يقتسم سؤطا خلفية خلط اللغة و يفصله إلى نوعين ، وهما نوع الموقف ونوع اللغة (سؤطا، ١٩٨٥، صفحة ٩٠). ثم من نوع المحدد ، يتم التعريف لتجمع السبب الذي يقود الظاهرة خلط اللغة، و السبب هو تعرف الدور، تعرف المتنوعة، و الرغبة في الشرح والتفسير. تعرف الدور هو المتعلقة بالوضع الاجتماعي والبصيرة التي يمتلكها المتحدثون، ثم تعرف متنوعة يأتي من لغة المتحدثين الذي يقومون بخلط اللغة وذلك لوضع المتحدثين الآخرين في وضعهم الاجتماعي، والرغبة في الشرح والتفسير لأن خلط اللغة و يمكن أن يحدد المواقف أو السلوكيات والعلاقات بين المتحدثين والأشخاص الآخرين.

شرح سَوطَا (سَوطَا، ١٩٨٣) في الكتبه، يمكن تبديل الرمز في شكل المتغيرات أو مفاتيح هيكل أو مفاتيح الأسلوب أو مفاتيح التسجيل. و مزية من تبديل الرمز هو باستخدام اللغتين (أو أكثر) بواسطة (أ) لها وظيفة الخاصة في كل لغة وفقاً للسياق ، (ب) و يتم تكييف وظيفة من كل لغة مع الموقف المتعلق بالتغيرات في السياق. يظهر تبديل الرمز عن ظاهرة المترابطة بين وظيفة السياقية و وظيفة الذات الصلة في استخدام لغتين أو أكثر (الصفحات ٦٨-٦٩). وفقاً لسواندي (سواندي، ٢٠١٤) يمكن أن تصنيف تبديل الرمز إلى عدة أنواع على وجهه النظر المستخدمة لمشاهدته. بناءً على تغييرات اللغوية التي تحدث، ينقسم على تبديل الرمز إلى قسمين ، وهما تبديل الرمز الداخلي وتبديل الرمز الخارجي (صفحة ١٣٥).

أوضح وارسيمان (وارسيمان، ٢٠١٤) أن خلط اللغة ينقسم على أساس العناصر اللغوية المتضمنة فيه والتي تنقسم إلى ما يلي: مدخول العنصر على شكل الكلمات (وحدات اللغة يمكن أن تكون قائمة بذاتها)، العبارة (مزيج من كلمتين)، تكرار الكلمات، الباستر (نتيجة المزيج من لغتين مختلفتين وتشكيل المعنى)، التعبير أو المصطلح (مجموعة الكلمات على تحمل معنى خاصاً)، و البند (مجموعات الكلمات التي تتكون على الأقل من موضوع و مسند، ولديها القدرة على أن تصبح الجملة) (الصفحات ٩٧-٩٨). ثم أوضح سواندي (سواندي، ٢٠١٤) أنواع خلط الكود، وينقسم خلط اللغة بناءً على عنصر الامتصاص إلى ثلاثة أنواع، وهو خلط اللغة الداخلي (*inner code*)

(mixing)، خلط اللغة الصادر (outer codemixing)، خلط اللغة المزيج (hybrid code mixing) (صفحة ١٤٠).

تفسيرات المختلفة لتبديل الرمز و خلط اللغة التي اقتبسها المؤلف من الخبراء ، هي مراجع للباحث في إجراء البحوث و نظريات التي تستخدم لتصنيف بيانات البحث التي تم الحصول عليها.

تطور العصر الذي يخلق التطور التكنولوجي الذي يسهل على البشر لتفاعل مع بعضهم البعض يمكن أن يشعر به جميع مستويات المجتمع، أحدها وسائل التواصل الاجتماعي التي يمكن أن يستخدمها كل فرد، وطبعاً يمكن العثور على أحداث تبديل الرمز و خلط اللغة فيه. و يمكن أن تحدث أحداث تبديل الرمز و خلط اللغة في بيئة المعيشية و في كل وقت، في مواقف رسمية أو غير رسمية، شفهيًا وكتابيًا من قبل المتحدثين وشركاء الكلام، حتى لو اهتمنا باستخدام الوسائط الإلكترونية للتواصل مع أشخاص آخرين ، يمكن أن نجد على تبديل الرمز و خلط اللغة، دون إعاقة الوقت والمسافة لتفاعل مع أشخاص آخرين ، لا تحدث الظاهرة من تبديل الرمز و خلط اللغة في عالم الحقيقي فقط ، ولكن يمكن أن يحدث في الفضاء السيبراني مثل عبر المواقع الاجتماعية.

متنوعمنصة يمكننا استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بهدف تسهيل الأمر على بعضنا البعض في التفاعل مع الجميع ، وبتزايد اهتمام الناس باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي لأن المستخدمين يمكنهم الوصول إليها في أي وقت ، ومن وسائل التواصل الاجتماعي التي يمكن

استخدامها و هي موقع اليوتوب، هذه عبارة عن وسائل اجتماعية تعتمد على الفيديو الرقمي. اليوتيوب يمكنهم تحميل مقاطع الفيديو الخاصة بهم بحرية. تكمن الحرية في اختيار موضوع التحميل واختيار اللغة المستخدمة في الفيديو الناتج. يلقي يوتوب حاليًا رواجًا كبيرًا ويطلبه العديد من الأشخاص، لأن مستخدمي اليوتوب أنفسهم أحرار في تقدير أفكارهم في تحميل مقاطع الفيديو.

يعد المحتوى المتنوع الذي ينتجه مستخدمي اليوتوب دليلاً على ذلكموقع اليوتوب حسب الطلب من قبل مجموعات كثيرة من الناس، مثل مواطن إندونيسي يعمل في المملكة العربية السعودية، وهو داي عبد الله دلالة ، لديها قناة يوتيوب يسم *Kang Iday .Iday Adventurer* (أخي إداي) هو لقب يستخدمه الخبراء أو مشاهدو الفيديو غالبًا قناة موقع اليوتوب يمكنه الحصول على المعرفة والتعليم حول البيئة في دولة المملكة العربية السعودية. يشارك أخي إداي مقاطع الفيديو الخاصة به والتي يمكن أن يشاهدها الإندونيسيون في أي وقت وفي أي مكان يمكنه فيه مشاركة الخبرات حول حياته هناك في مقاطع الفيديو الخاصة به. قامت مقاطع الفيديو المختلفة التي أنشأها ببناء اتصال أحادي الاتجاه بين أخي إداي وجمهورية. يقدم أخي إداي مقاطع الفيديو الخاصة به باستخدام لغتين، وهما العربية والإندونيسية ، وفي بعض الأحيان يستخدم أخي إداي اللغة الإنجليزية للتفاعل مع أشخاص ليسوا من مواطني المملكة العربية السعودية. و لذلك أخي إداي هو الثنائي لغة الذي عندما يتفاعل ، يحدث تبديل الرمز وخط اللغة.

سبب اختيار المؤلف للفيديو من قناة *Iday Adventurer* على يوتيوب، يتم دائماً تجميع مقاطع الفيديو التي يتم تحميلها بطريقة جذابة وتوفر نظرة ثاقبة للبيئة الطبيعية للمجتمع في المملكة العربية السعودية، عند في التواصل مع شعب المملكة العربية السعودية، أخي إداي مرحب به دائماً من قبل المجتمع، لكنه لا يفقد شخصيته أو الشخصية الأصلية التي يتمتع بها أخي إداي هي مواطن إندونيسي. هذا لا يحدث للآباء أو البالغين فقط ، حتى للأطفال ، يمكن أخي إداي التعايش جيداً، بحيث يمكنه توفير طرق لتكييف شخصيته مع الناس في المملكة العربية السعودية.

في الفيديو يمكننا أن نجد أحداث تبديل الرمز و خلط اللغة، يُعرّف مدون الفيديو بأنه الشخص أن ينشئ مدونة أو مدونة فيديو (مدونة فيديو) و تستخدم الفيديو كمحتوى رئيسي. مدونة الفيديو، والمعروفة أيضاً باسم *Vlog* ، هي مدونة تحتوي على مواد منشورة في شكل مقاطع فيديو، تُظهر مقاطع الفيديو سجل الملف الشخصي للشخص والأنشطة اليومية التي يقوم بها والتجارب التي يمر بها (*Youtube & Google Video*) ؛ إنشاء مقاطع فيديو وتحريرها وتحميلها، (٢٠٠٩).

تبديل الرمز وأحداث خلط اللغة المتضمنة في مدونة فيديو تماماً كما هو الحال في الحياة اليومية ، يمكن العثور على السلوك العفوي وغير المخطط له عند ظهوره والتشاؤم الذي ينقله المتحدثون في مدونة فيديو، وكذلك في الكتب الخيالية وغير الخيالية ، والبرامج التلفزيونية ، والأغاني ،

والأفلام ، يمكننا أن نجد الظاهرة تبديل الرمز وخلط اللغة. فيما يلي هذا هو الظواهر تبديل الرمز

وخلط اللغة الواردة في مدونة فيديو *Iday Adventurer* بين الأندونيسية والعربية.



الصورة ١.١

(فيديو *Iday Adventurer* ، ٦ فبراير ٢٠٢٠ ، ٣٨:٠٠)

رابط يوتيوب : <https://www.youtube.com/watch?v=EPO9BfJwO5M>

المتحدث ١ :

Iday Adventurer, Jumpa lagi bareng saya Iday Adventurer dan hari ini ان شاءالله saya mau ngeshare ke kalian semuanya, seputar tentang tempat nongkrong orang Arab yang apa namanya, Orang Arab Kampung” .

الملاحظة :

المتحدث ١ : عبد الله أو أخي إيدي و هو صانع الفيديو ليوتيوب من اندونيسيا الذي يعمل حاليا في المملكة العربية السعودية. هو يبدأ حاليا الافتتاح لفيديو بعنوان " SUASANA KEHIDUPAN ORANG ARAB DI KAMPUNG العيشة في حارة الشام جدة".

تحتوي المحادثة السابقة على حدث تبديل الرمز الذي يحدث في كلمات المتحدث ١ عند فتح مدونة الفيديو بقول الافتتاح بجملة "السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. مرحبان بكم جديد معكم Iday Adventurer". ثم قام المتحدث ١ بتغيير تبديل الرمز إلى الإندونيسي والذي تم تمييزه بجملة

“*Jumpa lagi bareng saya Iday Adventurer dan hari ini saya mau ngeshare ke kalian semuanya, seputar tentang tempat nongkrong orang Arab yang apa namanya, Orang Arab Kampung*”.

نوع تبديل الرمز الذي يحدث هو تبديل رمز الخارجي، أي تبديل الرمز من العربية إلى الإندونيسية. في هذا الحدث تبديل الرمز الخارجي، النهاية (End) هو مفهوم مكون الكلام المستخدم في هذا تبديل الرمز، لأنه يهدف إلى الافتتاح مدونة الفيديو لتحية الجمهور. يوضح هذا المثال أحد أحداث تبديل الرمز الموجودة في موضوع البحث. و ثم المثال على خلط اللغة.



الصورة ١.٢

(فيديو *Iday Adventurer* ، ١٠ يونيو ٢٠٢٠ ، ٠٤:٣٠ - ٠٤:٣٥)

رابط يوتيوب : https://www.youtube.com/watch?v=OFDHB_VAM6Y

المتحدث ١ : "يا الله، *itu apa* أستاذ؟، *banyak banget , lihat diatas*!"

المتحدث ٢ : "*Kismis-kismis*"

الملاحظة :

المتحدث ١ : عبد الله أو أخي إيدي و هو صانع الفيديو ليوتيوب من اندونيسيا الذي

يعمل حاليا في المملكة العربية السعودية.

المتحدث ٢ : فايز سلاميت صديق لأخي إيدي وهو مواطن إندونيسي

المحادثة السابقة هي محادثة بين رفاق إندونيسيين في حديقة تعود لمواطن سعودي في قرية. و

خلط اللغة الذي يحدث هو خلة اللغة الخارجي، أي خلة اللغة بين الإندونيسية والعربية والذي يتميز

ب الكلمة **أستاذ**. يرجع العامل السببي لخلط اللغة هي عادات واسترخاء المتحدثين في التواصل. اعتاد المتحدث على تسمية صديقه فايز سلاميت بأسم **أستاذ**.

جعلت بعض الأمثلة السابقة الباحث مهتمًا بمعرفة المزيد حول تبديل الرمز و خلط اللغة في هذه مدونة الفيديو. في هذا البحث، حلل الباحث عن تبديل الرمز و خلط اللغة من البيانات التي تختلف عن الباحثين الآخرين، أي أن الباحث استخدم كائن البحث في شكل مدونات فيديو. يختار الباحث مدونة فيديو *Iday Adventurer* ، لأن دراسة في هذه مدونة الفيديو ممتعة للغاية ، و لأنه توجد في هذه مدونة الفيديو الحادثة لتبديل الرمز و خلط اللغة بطريقة العفوية. يمكن أن العفوية في مدونة الفيديو التي تحدث قيمة مضافة في بحث الأطروحة لأن المجال المستخدم هو علم اللغة الاجتماعي. ولذلك ، يحدث تبديل الرمز و خلط اللغة في مدونات الفيديو بشكل طبيعي في حياة الناس. وفق كريسويل (كريسويل) عن مواد سمعية بصرية تتكون من صور أو أصوات أشخاص أو أماكن مسجلة بواسطة باحثين أو أشخاص آخرين. و لذلك ، يتم تضمين تسجيل الفيديو هي في السمعي البصري، والذي يسمح بالبيانات النوعية. هذا هو سبب اختيار الباحث لدراسة كائنات البيانات في شكل مدونات فيديو. اختار الباحث بعض البيانات من مدونة فيديو *Iday*

Adventurer في القرية أو القرية.

الفصل الثاني: تحديد البحث

انطلاقاً من خلفية المشكلة التي حدثت ، يمكن استخلاص صياغة المشكلة:

١. ما هو شكل تبديل الرمز و خلط اللغات في مدونة فيديو "*Iday Adventurer*" ؟

٢. ما هي العوامل التي تسبب تبديل الرمز وخط اللغات في مدونة فيديو "Tday Adventurer"؟

الفصل الثالث: أغراض البحث

انطلاقاً من صياغة المشاكل القائمة ، يمكن استنتاج أن أهداف البحث هي:

١. شرح شكل تبديل الرمز وخط اللغات في مدونة فيديو "Tday Adventurer".

٢. معرفة العوامل المسببة في تبديل الرمز وخط اللغات في مدونة فيديو "Tday Adventurer".

الفصل الرابع: فوائد البحث

من نتائج هذه الدراسة هناك مكونان يتوقعهما المؤلف وهما:

١. الفوائد النظرية

من وجهة النظر النظرية لنتائج هذه الدراسة ، يأمل المؤلف في تقديم فوائد من حيث اللغويات

والأدب ، لا سيما في دراسة علم اللغوية الاجتماعي في مناقشة تبديل الكود وخط الكود ، وتوفير

المعرفة وإعطاء فكرة إلى قارئ كيفية تحليل أغنية باستخدام تبديل الكود ومناقشات خط الكود.

حول النظرية التي استخدمها المؤلف وهي دراسة التبديل بين الكود وخط الكود في مجال اللغوية

الاجتماعية باستخدام المحادثة في مدونة الفيديو.

٢. الفوائد العملية

يأمل المؤلف أن يتعرف هذا البحث على شكل التبديل بين الكود وخط الكود في مدونة فيديو

"Tday Adventurer" ، ومعرفة أسباب التبديل بين الكود واختلاط الكود في مدونة فيديو "Iday

Adventurer" ، وتقديم المساهمات والتحفيز للطلاب في اللغة العربية وآدابها.

الفصل الخامس: اطار التفكير

لا يمكن إنكار حقيقة أن اللغة متأصلة في الحياة الاجتماعية للإنسان ، و حيث تعيش اللغة في المجتمع عندما يتفاعل البشر مع بعضهم البعض ، والنتائج التي يتم الحصول عليها في شكل معلومات ومعرفة هي حقيقة وجود اللغة. أوضح سواندي أن اللغة هي أداة اتصال جينية وتوجد فقط في البشر. اللغة الحية في المجتمع التي يستخدمها مواطنوها (سواندي، ٢٠١٤، صفحة ١). هناك العديد من اللغة في العالم ، وحتى كل مجموعة فردية لها خصائصها اللغوية الخاصة ، وهذا يسبب اختلافات بين لغة وأخرى. يمكن رؤية الفرق بين اللغة من خلال شكلها ونطقها وكتابتها ، على سبيل المثال العربية والإندونيسية.

يُعرّف علم اللغة الاجتماعي وفقاً لكريدا الاكسانا على أنه دراسة الخصائص والاختلافات المختلفة ، وكذلك العلاقة بين اللغويين والخصائص الوظيفية لهذه الاختلافات اللغوية في مجتمع لغوي (أوجستينا، ٢٠٠٤). ككائن في علم اللغة الاجتماعي، لا يُنظر إلى اللغة إليها على أنها لغة، بل يُنظر إليها على أنها وسيلة للتفاعل أو التواصل في المجتمع أو الحياة البشرية. يمكن دراسة الاختلافات اللغوية الموجودة في مجموعة المجتمع من خلال علم اللغة الاجتماعي، الميزة وخصائص اللغة بسبب الاختلافات في كل لغة.

وفقا سوداريانتو (سوداريانتو، ٢٠١٥) في كتابه أن الطريقة المكافئة هي طريقة تكون محدداتها خارجية ومنفصلة وليست جزءاً من لغة (اللغة) المرتبطة. يمكن تقسيم الطريقة المكافئة إلى خمسة أنواع فرعية بناءً على نوع أداة التحديد المعنية. الأنواع الفرعية الخمسة للطرق المكافئة هي

المرجعية (المرجعية) ، والتعبير الصوتي (أعضاء الكلام) ، والترجمة (اللغة الأخرى) ، والإملاء (الكتابة) ، والبراغمية (شركاء الكلام). الطريقة المكافئة الترجمة هي طريقة الثالث و أداة التحديد في شكل لغة أخرى (اللغة). وفي طريقة الخمسة، فإن طريقة البراغمي هي النوع الفرعي الخامس الذي يستخدم المحددات في شكل شركاء الكلام (Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa) ، (٢٠١٥). يمكن استخدام الطريقة المكافئة لتحديد أعراض اللغة ، على سبيل المثال ، التي يسببها رد فعل شريك الكلام على خطاب المتحدث من خلال دراسة أو تحديد هوية وحدة لغوية معينة.

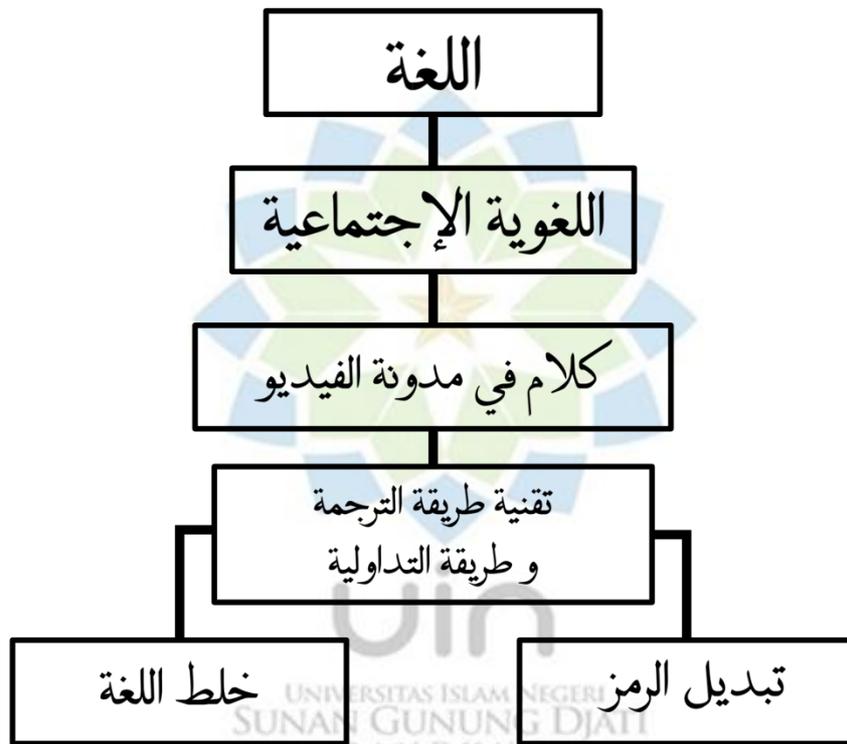
وفقا سَوَطا (سَوَطا، ١٩٨٣) التبدل الرمزي هي ظاهرة للتبدل من رمز إلى آخر ، لذلك إذا استخدم المتحدث الرمز أ أولاً (على سبيل المثال الهولندية) ، ثم انتقل إلى استخدام الرمز ب (على سبيل المثال الروسية) ، وهذه ظاهرة يسمى تبدل اللغة أو تبدل الرمز. تبدل الكود هو ظاهرة لغوية يتم دراستها في قضايا اللغويات، و العوامل التي تسبب تبدل الكود وفقاً لفيشمان (أجوستينا، ٢٠١٠) يتكون من عوامل المتحدث ، والمحاورين ، والتغيرات في المواقف ، والتغيرات من الرسمية إلى غير الرسمية أو العكس ، والتغيرات في موضوع المحادثة.

و ظاهرة لغوية أخرى يمكن أن تحدث هي خلط اللغة ، وفقاً لكريداالاكسانا (كريداالاكسانا، ٢٠٠٨) خلط الكود هو التداخل ، واستخدام وحدات اللغة من لغة إلى أخرى لتوسيع أسلوب اللغة أو تنوع اللغة ، بما في ذلك استخدام الكلمات والجمل ، والعبارات الاصطلاحية ، والتحيات ، وما إلى ذلك. وفقاً لسَوَطا في دوي سوتانا ، فإن وظائف وعوامل حدوث خلط الكود هي للاحترام والتأكيد على غرض معين وإظهار الهوية الذاتية و بسبب تأثير المواد التي تمت مناقشتها.

يهدف إطار التفكير إلى توفير إطار عمل أو وصف موجز في البحث بحيث يمكن استخدامه

كمراجع في البحث. لذلك ستقدم الباحثة رسم بياني حول تحليل تبديل الشفرة وخلط الشفرات على

في مدونة فيديو "Iday Adventurer".



الصورة ١.٣

الفصل السادس: الدراسة السابقة

الدراسات السابقة التي فحصت دراسات مشابهة لبحث المؤلف هي في شكل دراسات لغوية

اجتماعية ، لا سيما في دراسة تبديل الكود وخلط الكود. مراجعة الأدبيات لهذا البحث كالتالي:

١. البحتة التي أجرتها إيما أسيروتول أومامي (٢٠٢٠) بعنوان تبديل الشفرة وخلط الكود العربي في مدونات الفيديو: دراسات لغوية اجتماعية (دراسة حالة في مدونة فيديو نور التوفيق). البحت باستخدام الأساليب النوعية. في هذه الدراسة ، كانت المناقشة المقدمة في شكل تبديل الكود وخلط الكود ، وفي البحت الذي تم إجراؤه ، تم العثور على ٧٢ بيانات في شكل تبديل الكود ، ثم ٥٢ بيانات في شكل خلط الكود. كل تبديل الكود كان تبديل الشفرة الخارجي في شكل جملة. أخذ الباحث بيانات من مدونات فيديو نور التوفيق مع موضوع "الجامعة" أو الحرم الجامعي في ١٤ مدونة فيديو. يكمن تشابه الأبحاث السابقة في موضوع البحت المستخدم ، وهو استخدام الباحثين لمدونات الفيديو. و يتم أيضاً شرح العوامل التي تؤدي إلى تبديل الشفرة وخلط الشفرات في مدونات الفيديو. يكمن الاختلاف في البحت في موضوع مدونة الفيديو المأخوذ من مصادر البيانات ، وقد تناول البحت السابق موضوع الجامعة أو الحرم الجامعي. اللغة العربية هي محور اللغة التي تمت دراستها في هذه الدراسات.

٢. البحتة التي أجرتها ريسما ويديانينجتياس (٢٠١٨) بعنوان تبديل الشفرة وخلط الشفرات في مدوني الفيديو. كل تبديل الكود كان تبديل الشفرة الخارجي في شكل جملة. العوامل التي تسبب تبديل الكود هي عوامل المحاور ، والتغيرات في الظروف ناتجة عن أطراف ثالثة. يتكون خلط الكود في هذه الدراسة من شكلين ، وهما الأشكال الداخلية

والخارجية للكلمات والعبارة والجملة. أسباب خلط الكود هي قيود اللغة ، والمواقف غير الرسمية ، واللغة المستخدمة لا تحتوي على التعبير الصحيح ، ويريد المتحدث عن يظهر تعليمه. في جمعت البيانات استخدمت الباحثة بطريقة (*SBLC Sistem Bebas Libat*) *Cakap* ، وفي تحليل الباحثة باستخدام طريقة المتكافئة الداخل وخارج اللغة ، وكان التركيز في دراسة لغة البحث السابق على اللغة اليابان في شكل فيديو المدونون أو مدونات الفيديو بالعنوان وقناة يوتيوب لمصدر البيانات و هي

أ. "Orang Jepang Suka Sambal, Bela- Belain Beli Cobek." بواسطة عباى بادي

ب. "Bukti Orang Jepang yang Benar-Benar Mencintai Indonesia" بواسطة عباى بادي

ت. "Sulap Murah dari Daiso Jepang" بواسطة جينكي باجة

ث. "Orang Jepang coba makan Tafu Bulat Tenpe Cabe! Di Bali" بواسطة أكيرا كيمورا

٣. البحثة التي أجرتها سيتي رحماني (٢٠١٢) بعنوان تحليل تبديل الشفرة و خلط الشفرات في

رواية البلد خمسة أبراج (*Negeri Lima Menara*) لأحمد فوادي. الطريقة الوصفية النوعية

هي سكل من هذه دراسة. الخلاصة من هذه الدراسة هي أولاً، يحدث الظاهرة من

تبديل الرمز حتى يظهر التبديل الرمز الداخلي من الإندونيسية إلى باتاك. تبديل الكود

الخارجي من الإندونيسية إلى العربية. تبديل الكود الخارجي من الإندونيسية إلى

الإنجليزية. و تبديل الكود الخارجي من الإندونيسية إلى الفرنسية. و ثم يحدث خلط

اللغة. خلط اللغة الداخلي بين إندونيسيا و مينانجكاباو. و خلط الكود الداخلي بين الإندونيسية والجاوية. و خلط الكود الداخلي بين الإندونيسية والسوندانية ، و خلط الكود الخارجي بين الإندونيسية والعربية. و خلط الكود الخارجي بين الإندونيسية والإنجليزية ، خلط الكود الخارجي بين الإندونيسية والفرنسية. خلط الشفرات المختلطة (*Hybrid Code Mixing*). موضوع البحث السابق هو رواية ، أي في شكل بيانات ومصادر بيانات المكتوبة ، وطرق تحليل التدفق هو طرق في هذه دراسة السابق. موضوع البحث السابق هو رواية ، أي في شكل بيانات ومصادر بيانات مكتوبة ، وطرق تحليل التدفق هو طرق في هذه دراسة السابق. و في جمع البيانات من بحث السابقة باستخدام تحليل الوثائق.

لم يجد المؤلف شيئاً مشتركاً، ولا يوجد الدراسة على مدونة فيديو من قنة يوتوب " *Iday*

" *Adventurer* ."



الفصل السابع : نظام الكتابة

ترتيب الكتابة في هذه الأطروحة هو نظرة عامة والتي ستكون مرجعا للفصول القليلة القادمة.

يتم تحديد منهجيات الكتابة من أجل الحصول على صورة واضحة وشاملة. النظاميات في هذه الدراسة هي كما يلي:

يحتوي باب الأول، على مقدمة تتضمن الخلفية ، وصياغة المشكلة ، وأهداف البحث ،

وفوائد البحث ، ومراجعة الأدبيات ، والإطار النظري ، وطرق البحث وخطواته ، والكتابة المنهجية.

يحتوي باب الثاني على الأساس النظري الذي سيناقش في هذا باب المصادر المختلفة التي تشكل أساس المؤلف في تحليل موضوع البحث. يحتوي هذا باب ويناقش الأبحاث السابقة ذات الصلة بهذا البحث ، ويستند أيضًا إلى آراء الخبراء التي تم الحصول عليها من الأدبيات التي قرأها المؤلف.

باب الثالث منهجية بحثية تشمل مناهج البحث وطرقه ، وأنواع ومصادر البيانات ، وتقنيات جمع البيانات ، وتقنيات تحليل البيانات.

يحتوي باب الرابع، على ويناقش أشكال تبديل الشفرة وخلط الشفرات ويشرح العوامل التي تؤدي إلى تبديل الشفرة وخلط الشفرات العربية في دراسة حالة مدون الفيديو *Iday Adventurer*.

يحتوي باب الخامس، على خاتمة تتضمن الاستنتاجات والاقتراحات جنبًا إلى جنب مع الأمور المتعلقة بالسلسلة الختامية في هذه الأطروحة.

